

Information

Hard Equipment

Einbauanleitung Zusatzlüfter für Racing 250-525
(nur für Modelle mit E-Starter ab Modell 2001)

Assembly Instruction Additional Fan for Racing 250-525
(only for models with e-starter from 2001 on)

**Notice de Montage du Ventilateur pour les Modèles
Racing 250-525**
(Seulement sur les machines à démarreur électrique à partir des modèles 2001)

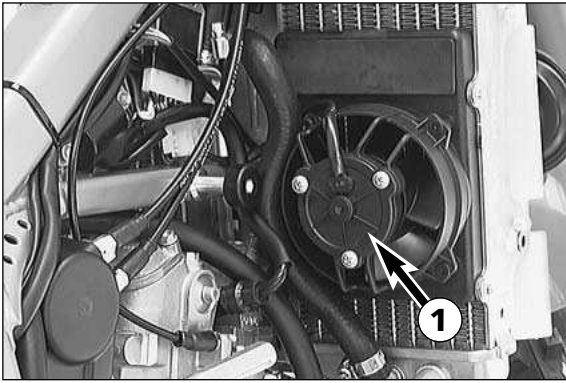
KTM-Teilenummer / KTM-Partsnumber / Référence KTM

590.35.041.044

Art.Nr 3.210.07

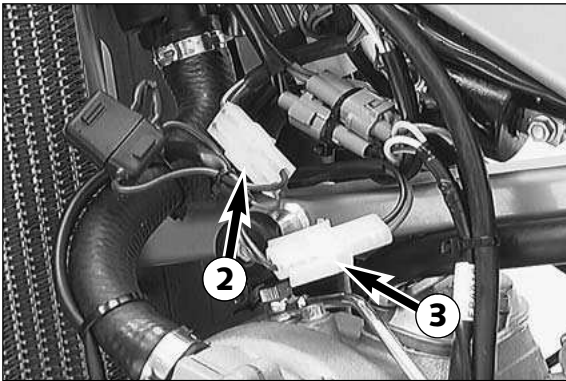
*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.at*

KTM
HARD EQUIPMENT

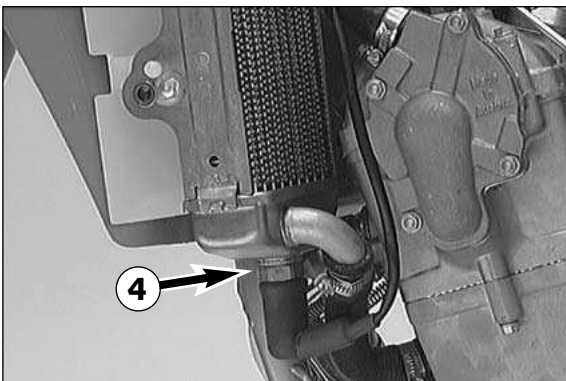


DEUTSCH

- Sitzbank und Tank abnehmen, Kühlsystem ablassen. Lüfter ❶ am rechten Kühler mit den beige-packten Schrauben montieren.

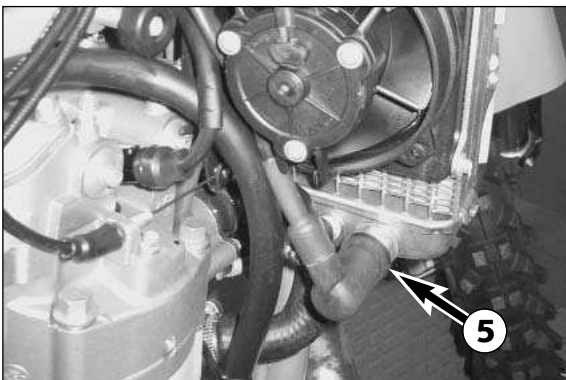


- Lüfterkabelstrang am Hauptkabelstrang anstecken ❷ (Steckerfarbe weiß), Lüfterkabel am Lüfterkabelstrang anstecken ❸, Stränge zum Lüfter und zum Thermostarter verlegen und mit Kabelbinder sichern.



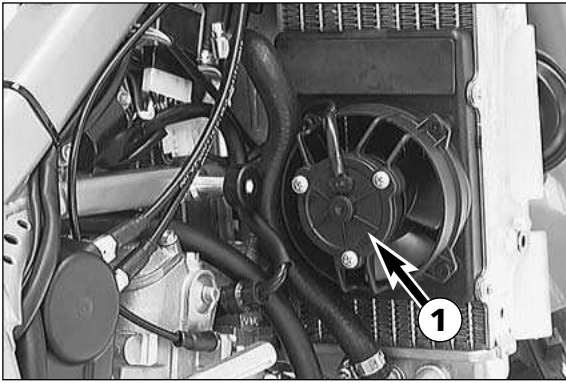
Bis Modell 2002:

- Verschlussstopfen am linken Kühler entfernen, Thermostarter ❹ einschrauben (20 Nm) und anstecken. Kühlsystem laut Anleitung entlüften, Motorrad komplettieren und Funktionstest durchführen.



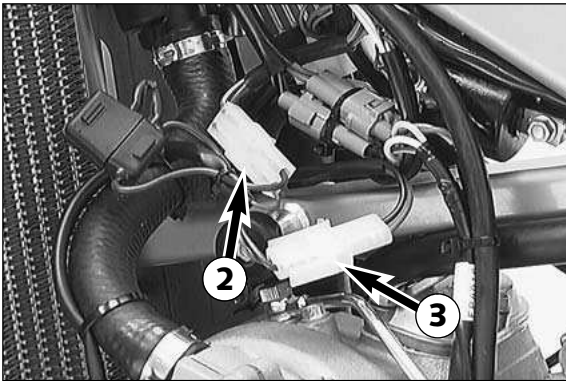
Ab Modell 2003:

- Verschlussstopfen am rechten Kühler entfernen, Thermostarter ❺ einschrauben (20 Nm) und anstecken. Kühlsystem laut Anleitung entlüften, Motorrad komplettieren und Funktionstest durchführen.

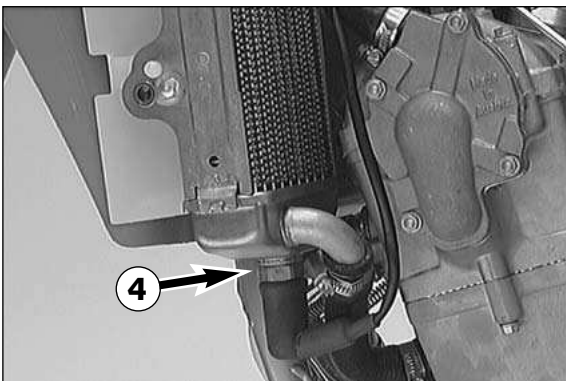


ENGLISH

- Dismantle seat and tank, drain cooling system. Mount fan ❶ at right-hand radiator by using the screws included in the package.

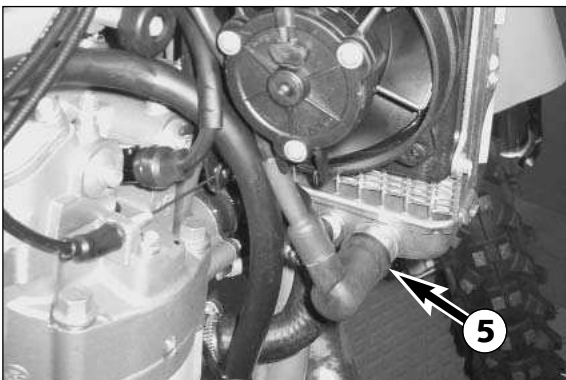


- Connect fan wiring harness to main wiring harness ❷ (white connector), connect fan cable to fan wiring harness ❸, install wiring harnesses toward fan and thermostich and secure with cable ties.



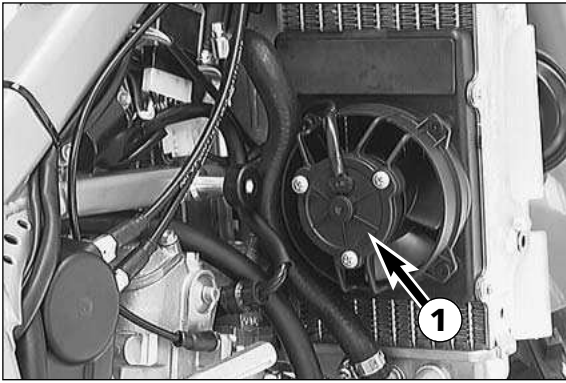
Up to model 2002:

- Remove plug at left radiator, screw in the thermostich ❹ (20 Nm, 15ft.lb) and connect the relevant connector. Bleed cooling system by following the relevant instructions, fully reassemble the motorcycle, and conduct a function test.



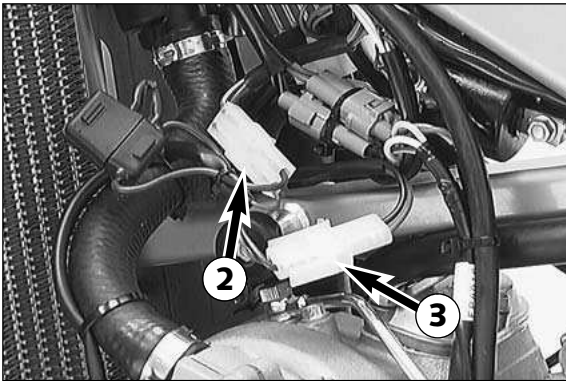
From modell 2003 on:

- Remove plug at right radiator, screw in the thermostich ❺ (20 Nm, 15ft.lb) and connect the relevant connector. Bleed cooling system by following the relevant instructions, fully reassemble the motorcycle, and conduct a function test.

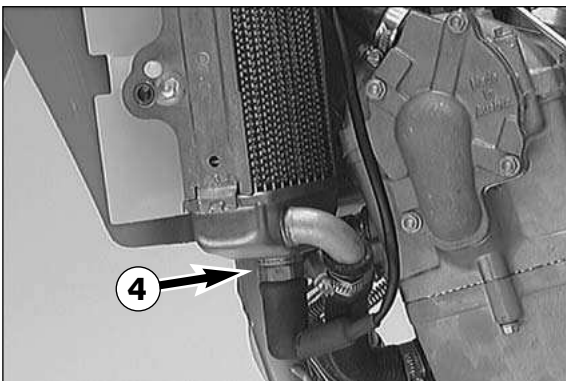


FRANÇAIS

- Déposer la selle et le réservoir; vidanger le circuit de refroidissement. Monter le ventilateur ❶ sur le radiateur droit au moyen des vis se trouvant dans l'emballage.

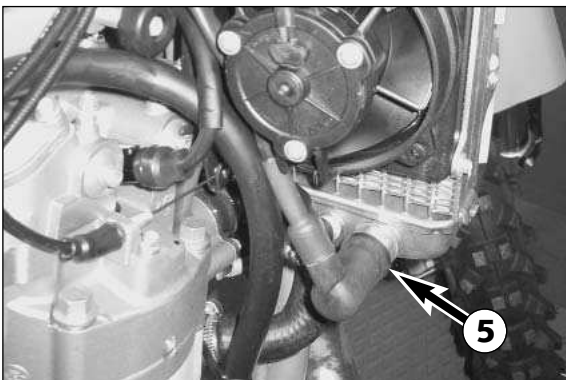


- Relier le faisceau du ventilateur au faisceau principal ❷ (prise blanche). Brancher le fil du ventilateur au faisceau du ventilateur ❸, positionner les faisceaux allant au ventilateur et au thermo-contact et les fixer avec des colliers.



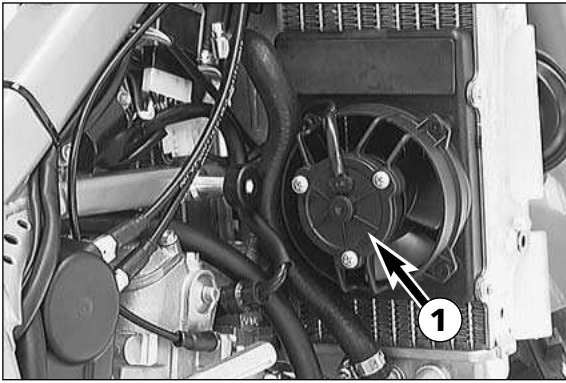
Jusqu'à l'année modèle 2002:

- Enlever le bouchon se trouvant sur le radiateur gauche, visser en place le thermo-contact ❹ (20 Nm) et le brancher. Purger le circuit de refroidissement selon la notice, reposer la selle et le réservoir et faire un essai.



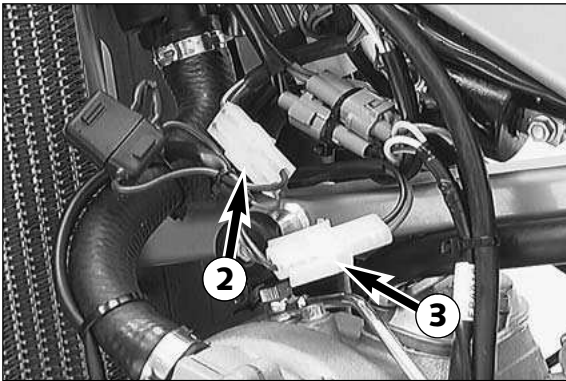
À partir du modèle 2003:

- Enlever le bouchon se trouvant sur le radiateur droite, visser en place le thermo-contact ❺ (20 Nm) et le brancher. Purger le circuit de refroidissement selon la notice, reposer la selle et le réservoir et faire un essai.

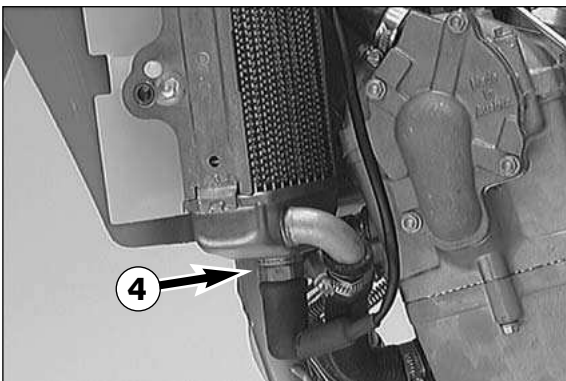


ITALIANO

- Togliere sella e serbatoio, scaricare il sistema di raffreddamento. Montare la ventola ❶ sul radiatore destro con le viti accluse.

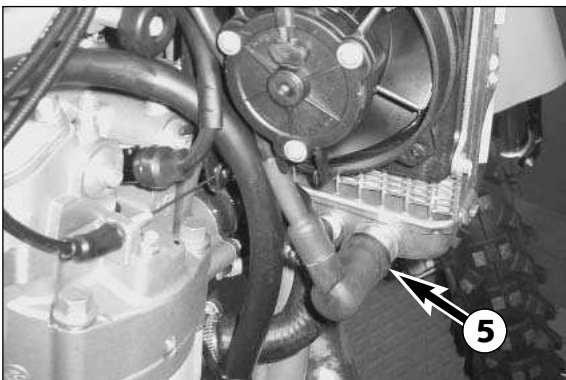


- Collegare il cablaggio della ventola con il cablaggio principale ❷ (connettore bianco), collegare il cavo della ventola con il cablaggio della ventola ❸, sistemare i fasci di cavi fino alla ventola e fino all'interruttore termico e fissarli con fascette serrataavi.



Fino al modello 2002:

- Togliere il tappo di chiusura dal radiatore sinistro, avvitare l'interruttore termico ❹ (20 Nm) e collegarlo. Spurgare il sistema di raffreddamento come da istruzioni, completare la motocicletta ed eseguire una prova di funzionamento.



A partire dal modello 2003:

- Togliere il tappo di chiusura dal radiatore destro, avvitare l'interruttore termico ❺ (20 Nm) e collegarlo. Spurgare il sistema di raffreddamento come da istruzioni, completare la motocicletta ed eseguire una prova di funzionamento.